BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

VERGADERING VAN

DINSDAG 24 OKTOBER 2006

RÉUNION DU

MARDI 24 OCTOBRE 2006

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

INTERPELLATIES 4

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 4

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

betreffende "de hinder van de GSM-antennes".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Dominique Braeckman, de heer André du Bus de Warnaffe, de heer Jacques De Coster, mevrouw Els Ampe, mevrouw Evelyne Huytebroeck,** minister, **mevrouw Viviane Teitelbaum.** 8

- van mevrouw Caroline Persoons 16

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

betreffende "de maatregelen van de regering na de jongste overstromingen in het Brussels Gewest".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Fatiha Saïdi, de heer André du Bus de Warnaffe, de heer Jacques De Coster, de heer Yaron Pesztat, mevrouw Evelyne Huytebroeck,** minister, **mevrouw Caroline Persoons.** 20

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 4

- de Mme Viviane Teitelbaum 4

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

concernant "les nuisances des antennes GSM".

Discussion – Orateurs : **Mme Dominique Braeckman, M. André du Bus de Warnaffe, M. Jacques De Coster, Mme Els Ampe, Mme Evelyne Huytebroeck,** ministre, **Mme Viviane Teitelbaum.** 8

- de Mme Caroline Persoons 16

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

concernant "les actions du gouvernement face aux dernières inondations connues en Région bruxelloise".

Discussion – Orateurs : **Mme Fatiha Saïdi, M. André du Bus de Warnaffe, M. Jacques De Coster, M. Yaron Pesztat, Mme Evelyne Huytebroeck,** ministre, **Mme Caroline Persoons.** 20

Voorzitterschap: de heer Yaron Pesztat, ondervoorzitter.
Présidence : M. Yaron Pesztat, vice-président.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "de hinder van de GSM-antennes".

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Er bestaan reeds meerdere onafhankelijke studies die de schadelijke gevolgen van GSM-antennes voor de gezondheid hebben aangetoond. De straling veroorzaakt onder meer slapeloosheid, hart- en vaatziekten en kanker.*

De commissie Leefmilieu heeft het onderwerp al enkele keren besproken. Volgens Le Soir heeft de Belgische bio-ingenieur Jean-Luc Guilmot de resultaten van 300 studies op een website verzameld.

De regering moet zich over de kwestie uitspreken, want er is een wildgroei van GSM-antennes in België. We hebben er ongeveer 8.000, en de elektromagnetische straling die ze uitzenden is 7 keer zo hoog als het maximum dat de Hoge Gezondheidsraad voorschrijft.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "les nuisances des antennes GSM".

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Ces deux dernières années, une trentaine d'études indépendantes et épidémiologiques ont démontré les effets nocifs des antennes GSM sur la santé ou le bien-être des riverains. Parmi ces effets négatifs, on relève des perturbations du sommeil, des problèmes cardiovasculaires, des dérèglements hormonaux, des modifications de la formule sanguine et une augmentation élevée du risque de cancer.

La commission Environnement elle-même a consacré plusieurs réunions à différentes auditions. Selon "Le Soir" du 5 octobre dernier, des études circulaient de façon plutôt confidentielle jusqu'à ce que M. Jean-Luc Guilmot, bio-ingénieur belge, n'épluche et ne traduise trois cents d'entre elles. Elles sont désormais accessibles sur un site internet.

Je pense qu'il est temps que le gouvernement

Het Freiburger Appel, dat werd gelanceerd naar aanleiding van de toename van gezondheids-problemen door GSM-straling, is reeds ondertekend door meer dan 36.000 dokters en particulieren.

In september 2006 hebben 31 wetenschappers uit 12 landen de resolutie van Benevento ondertekend, waarin ze om meer behoedzaamheid vragen en suggereren dat er meer onafhankelijk onderzoek over elektromagnetische velden nodig is.

Van 22 tot 24 februari 2006 vond in Italië een internationale conferentie plaats over het voor-zorgsbeginsel inzake elektromagnetische velden en de wetgeving terzake.

1. Er zijn nieuwe bewijzen die aantonen dat de blootstelling aan elektrische, magnetische en elektromagnetische velden gevaarlijk is. Er is nood aan een volledige, onafhankelijke en transparante studie over het risico voor de volksgezondheid.

2. Door de toename van draadloze technologie en enorme investeringen op gebied van transport van elektriciteit, zijn er veel te weinig middelen voor zo'n studie.

3. Bepaalde instanties zijn geneigd om het onderzoek te beïnvloeden teneinde eventuele gezondheidsrisico's zo veel mogelijk te minimaliseren.

4. Dat elektromagnetische velden met een lage intensiteit onschadelijk zouden zijn voor biologische systemen, wordt niet door alle wetenschappers aanvaard.

5. Volgens wetenschappelijk onderzoek kan blootstelling aan zowel extreem lage frequenties als aan radio-frequenties, biologische gevolgen veroorzaken. Blootstelling aan bepaalde lage frequenties kan het risico op kanker bij kinderen verhogen en ook andere gezondheidsproblemen uitlokken zowel bij kinderen als bij volwassenen. Bovendien is nu duidelijk geworden dat langdurig gebruik van mobiele telefoons leidt tot een grotere kans op hersentumoren.

Het aangetoonde verband tussen beroepsmatige blootstelling aan elektromagnetische velden en een

s'exprime à ce sujet. D'autant que les antennes GSM prolifèrent en Belgique. On en compte 8.000 actuellement, réparties sur 6.000 sites sur l'ensemble du territoire, avec des normes d'émissions électromagnétiques sept fois plus élevées que celles recommandées par le Conseil supérieur d'hygiène. Elles provoquent ce que l'on appelle un "brouillard électromagnétique" sur la santé.

L'Appel de Fribourg a été lancé face à l'augmentation des maladies graves et chroniques liées à la mobilophonie. Il a recueilli plus de 36.000 signatures de médecins et de particuliers en Allemagne et ailleurs en Europe, qui en appellent à des actions concrètes de réduction des nuisances.

En septembre 2006, 31 scientifiques issus de 12 pays ont signé la Résolution de Benevento pour une plus grande précaution et des recherches indépendantes vis-à-vis des risques potentiels liés à l'exposition aux champs électromagnétiques (CEM), et pour une protection accrue des enfants et des adolescents. Différents intervenants avaient également attiré notre attention sur ces problèmes lors des auditions.

Du 22 au 24 février 2006, la Commission internationale pour la sécurité électromagnétique (ICEMS) a organisé en Italie une conférence internationale intitulée "Le principe de précaution en matière de champs électromagnétiques, législation et mise en pratique".

1. De nouvelles preuves se sont accumulées, indiquant des effets néfastes résultant de l'exposition tant professionnelle que privée aux champs électriques, magnétiques et électro-magnétiques. Il est nécessaire d'obtenir une expertise complète, indépendante et transparente des preuves pointant l'émergence de ce risque potentiel pour la santé publique.

2. Les moyens nécessaires à une telle évaluation sont totalement inadéquats, en dépit de l'accroissement fulgurant des technologies de communication sans fil et des énormes investissements à venir dans le transport de l'électricité.

3. Il semblerait que les sources actuelles de financement biaisent l'analyse et l'interprétation

verhoogd risico op kanker of andere ziekten, kan niet langer genegeerd worden. Studies hebben aangetoond dat een extreme gevoeligheid voor elektromagnetische velden gedeeltelijk genetisch bepaald kan zijn.

Als er mogelijk negatieve gevolgen zijn, is het veiliger om de niveaus van blootstelling te controleren, dan om niets te doen. De bevolking moet ingelicht worden over de mogelijke gevaren van mobiele telefonie en aangespoord om lange gesprekken via vaste toestellen te voeren.

Hoe wilt u de consumenten, in het bijzonder kinderen en tieners, bewust maken van het probleem?

Moet u de zendmasten niet zodanig inplanten dat de mensen zo weinig mogelijk blootgesteld worden? Moet er geen geactualiseerd kadaster van deze installaties opgesteld worden om de bevolking in te lichten over de mogelijke blootstelling?

Zijn er geen witte zones nodig, zonder draadloze verbinding, in steden, openbare gebouwen en het openbaar vervoer, zodat ze ook toegankelijk zijn voor hypergevoelige mensen?

In andere landen worden heel wat initiatieven genomen. In Frankrijk is er een wetsvoorstel om antennes te verbieden binnen een straal van 300 meter rond woningen of eventueel 100 meter in een stedelijke omgeving. Wat vindt u daarvan?

Elektro-hypersensitiviteit (EHS) wordt sinds 2004 officieel door de WGO erkend. In Zweden zou minstens 3% van de bevolking overgevoelig zijn voor elektromagnetische straling. In Duitsland zou het volgens een studie uit 2006 zelfs om 6% gaan. Ook Groot-Brittannië zal dit syndroom binnenkort als een lichamelijke handicap erkennen.

Personen met EHS reageren soms al sterk bij zeer lage blootstelling. Wij kennen dus vermoedelijk nog lang niet alle symptomen.

Gezien de gezondheidsrisico's waarvoor tal van onafhankelijke wetenschappers waarschuwen en ondanks de geruststellende uitspraken van de WGO en andere officiële instanties, vragen gezondheidsbewuste burgers om in een omgeving

des résultats de recherches, en vue de nier les preuves des risques sanitaires éventuels.

4. Les arguments selon lesquels les CEM de faible intensité ne peuvent affecter les systèmes biologiques ne représentent pas l'ensemble de l'opinion scientifique actuelle.

5. Selon le bilan scientifique effectué, des effets biologiques peuvent être provoqués par l'exposition tant aux fréquences extrêmement basses (ELF) qu'aux radio-fréquences (RF). L'épidémiologie ainsi que l'expérimentation in vivo et in vitro démontrent que l'exposition à certains basses fréquences peut augmenter le risque carcinogène chez l'enfant et provoquer d'autres problèmes de santé chez l'adulte comme chez l'enfant. De plus, il est maintenant évident qu'il existe un risque accru de tumeur cérébrale à la suite d'une utilisation à long terme de téléphonie mobile, la première source de RF à avoir été étudiée en détail.

Les études épidémiologiques et celles réalisées en laboratoire montrant des risques accrus de cancers et d'autres maladies à la suite d'une exposition professionnelle aux CEM ne peuvent plus être ignorées. Les études en laboratoires sur les cancers et autres pathologies ont mis en évidence que l'hypersensibilité aux CEM peut être en partie due à une prédisposition génétique.

S'il existe des indices d'effets néfastes potentiels, même si l'incertitude demeure, le risque de ne rien faire peut s'avérer ultérieurement plus grave que celui consistant à engager une action de contrôle des niveaux d'exposition. Il semble important d'informer les populations sur les risques potentiels liés à l'utilisation des téléphones mobiles et des téléphones sans fil domestiques. Les consommateurs devraient être incités à limiter leurs communications sans fil et préférer l'usage d'un téléphone filaire et des lignes terrestres pour les longues conversations.

Que comptez-vous faire au niveau de l'information des consommateurs en termes de sensibilisation et de prévention ? Que comptez-vous faire pour sensibiliser les jeunes enfants et les adolescents à l'utilisation des téléphones mobiles et sans fil, également en termes de prévention ?

te kunnen leven waar de totale blootstelling aan elektromagnetische straling minder dan 0,1 volt per meter bedraagt.

Uit het jongste epidemiologisch onderzoek blijkt dat zelfs die lage straling al niet-psychosomatische symptomen kan veroorzaken bij personen die in de buurt van GSM-masten wonen. Die norm is dus helemaal niet overdreven. Sommige wetenschappers pleiten zelfs voor nog strengere normen. Die kunnen worden bereikt door de masten verder van de huizen te plaatsen of hun zendvermogen te verminderen.

Dat zet de GSM-technologie niet op de helling, maar verplicht de operatoren om hun netwerk aan te passen en zo nodig meer masten met een lager zendvermogen te plaatsen.

Hoe zal de minister dit probleem aanpakken?

Ne pensez-vous pas qu'il serait utile de planifier l'emplacement des antennes et des pylônes dans un souci de réduire au maximum l'exposition des gens ? Ne serait-il pas utile de réaliser un cadastre réactualisé des stations de base et d'informer le public des expositions potentielles ?

Ne faudrait-il pas concevoir des zones blanches - sans accès sans fil - dans les villes, les bâtiments publics (écoles, hôpitaux, zones résidentielles) et dans les transports publics, afin de garantir leur accès aux personnes hypersensibles aux CEM ?

De nombreuses initiatives ont été prises dans d'autres pays. En France, une proposition de loi vise à interdire l'implantation d'antennes dans un rayon de 300 m autour de lieux habités, avec possibilité de dérogation de 100 m en milieu urbain. Pouvez-vous nous donner votre avis à ce sujet ?

En Suède, l'électro-hypersensibilité (EHS) est pleinement reconnue et affecte au moins 3% de la population. Selon une étude allemande de 2006, ce chiffre serait même revu à la hausse à 6%. L'EHS est reconnue officiellement par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) depuis 2004. La Grande-Bretagne reconnaîtra également officiellement sous peu ce syndrome comme un handicap physique.

Les personnes sensibles à l'EHS réagissent de façon aigüe à des expositions parfois très faibles. Elles ne représentent sans doute que la pointe de l'iceberg en termes de symptomatologie.

En conclusion, même si nous demeurons favorables aux nouvelles technologies, nous devons constater que le niveau de pollution électromagnétique ne cesse de croître depuis une cinquantaine d'années. Nous assistons à une véritable explosion depuis l'avènement de la téléphonie mobile et d'autres technologies sans fil, telles que le DECT, le WiFi, etc.

Au vu des risques sanitaires patents mis en avant par de nombreux scientifiques indépendants, et en dépit des propos rassurants de l'OMS et des instances officielles, des citoyens informés réclament de pouvoir vivre dans un environnement où l'exposition permanente globale aux CEM, toutes sources de champs électromagnétiques

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Braeckman heeft het woord.

Mevrouw Dominique Braeckman *(in het Frans).- Steeds meer studies tonen de schadelijke gevolgen van de elektromagnetische straling van GSM-masten aan.*

De ECOLO-fractie is niet tegen nieuwe technologieën gekant, maar vraagt dat de schadelijkheid ervan wordt onderzocht. Geen enkel voedingsmiddel, verzorgingsproduct of geneesmiddel zou vandaag op de markt worden gebracht als dat evenveel schadelijke gevolgen zou hebben als de GSM-masten.

Bovendien wordt men vaak zonder dat men het weet aan de straling van GSM-masten blootgesteld en hebben de masten meestal een groter zendvermogen dan strikt noodzakelijk is.

Volgens een technicus van Belgacom gebruiken de operatoren dergelijke niveaus omdat het sterkste

confondues, soit inférieure à 0,1 V/m (= mW/m²).

Les toutes dernières recherches épidémiologiques le montrent : des puissances d'émission aussi faibles que 0,1 V/m (soit deux fois moins que la valeur recommandée de 0,2V/m) peuvent déjà faire apparaître des symptômes non psycho-somatiques chez des riverains d'antennes relais. Cette valeur limite est donc loin d'être excessive. Certains scientifiques préconisent des valeurs nettement plus basses, qui peuvent être obtenues en éloignant les antennes des lieux de vie ou en réduisant leur puissance d'émission.

Cela ne remet nullement en cause l'existence du GSM, mais oblige les opérateurs à adapter leur réseau en conséquence, au besoin même en augmentant le nombre d'antennes de moindre puissance.

Pourriez-vous nous donner votre avis, Mme la ministre, et nous dire ce que vous comptez faire, après tant d'heures en commission consacrées à ce problème important ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Braeckman.

Mme Dominique Braeckman.- Le groupe ECOLO suit également de près le dossier du rayonnement électromagnétique, et plus particulièrement des ondes électromagnétiques émanant des antennes GSM. J'ai personnellement commencé à m'intéresser à ce dossier en 1999.

Comme de nombreuses autres personnes l'ont constaté, ainsi que ma collègue Mme Teitelbaum l'a souligné, les études démontrant la nocivité de ces ondes se multiplient et ne peuvent que nous alarmer.

Nous ne désirons pas non plus faire barrage à de nouvelles technologies, mais il nous importe avant tout d'en vérifier l'inocuité. Aujourd'hui, aucun aliment, aucune crème de soin corporel, aucun médicament ne serait mis sur le marché s'il devait présenter un risque égal à celui que les GSM et leurs antennes font courir. Un médicament dont on

signaal zich opdringt aan de buitenlandse GSM-gebruikers. Die gebruikers betalen ook de hoogste tarieven en zijn dus winstgevend voor de operatoren.

Deze handelswijze getuigt niet van veel respect voor het comfort en de gezondheid van de burgers. ECOLO wil hiertegen optreden en heeft een voorstel van ordonnantie hierover ingediend.

Momenteel is deze materie onderworpen aan een federale gezondheidsnorm. ECOLO kiest voor een andere aanpak. We willen actie voeren vanuit het oogpunt van de bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

Hoewel ECOLO de zendmasten uit bewoonde gebieden wil weren, is het in Brussel onmogelijk om een afstand van driehonderd meter tussen zendmasten en bewoning op te leggen. Er moet dus een initiatief komen op het vlak van de stralingsnormen om de blootstelling aan de straling te verminderen.

Het voorstel van ECOLO omvat een norm van maximaal 3 volt per meter. Dat is vijftig maal strenger dan de federale norm die 20,6 volt per meter bedraagt bij 900 Mhz.

Deze norm is realistisch en houdt rekening met de belangen van iedereen.

Er is een grote vraag vanuit de bevolking om de toename van de elektronische straling in te perken. ECOLO hoopt dat het parlement zijn verant-woordelijkheid opneemt en op dit vlak regels uitvaardigt.

Ik zou hierover graag het standpunt van de minister van Leefmilieu kennen en vernemen welke maatregelen ze overweegt.

Ik sta ook achter het voorstel om een kadaster op te stellen. De informatie van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) is immers niet gemakkelijk te gebruiken. ECOLO staat achter alle voorstellen die duidelijkheid op dit vlak willen verschaffen.

connaîtrait les effets nocifs probables sur la santé pour une part plus ou moins importante de la population n'obtiendrait jamais sa mise sur le marché, ce dont on ne peut que se féliciter.

Par rapport aux antennes, la situation a ceci de particulier que point n'est besoin de s'en servir, elles sont présentes et vous "enrobent" à votre insu, de façon insidieuse. Pourtant, les systèmes GSM, DCS, UMTS, peuvent fonctionner à des niveaux de puissance bien inférieurs à ceux qui sont utilisés aujourd'hui par les différents opérateurs.

Pourquoi, dès lors, utiliser de tels niveaux ? Un employé de Belgacom m'a expliqué que le recours à ces niveaux permet à l'opérateur le plus puissant en termes d'émission électromagnétique de dominer et de s'approprier automatiquement la connexion des GSM étrangers utilisés en Belgique. Cette situation génère une part importante des revenus de cet opérateur le plus puissant, vu que ces utilisateurs étrangers paient le prix fort sur notre territoire et ne bénéficient pas de minutes gratuites, ou d'autres avantages, au même titre que les utilisateurs nationaux.

Agir de la sorte revient à faire peu de cas du confort et de la santé de nos concitoyens. Nous sommes alarmés par cette situation et souhaitons réagir. Nous avons d'ailleurs déposé une proposition d'ordonnance sur le sujet, avec les collègues de la majorité.

Actuellement, nous sommes régis par une norme fédérale en matière de santé. En tant que membre du pouvoir législatif régional, nous avons opté pour un angle d'attaque différent. Nous proposons en effet de légiférer sur le plan de la protection de l'environnement, avec in fine, comme pour toutes les autres normes environnementales, la volonté de protéger la santé de tous.

L'éloignement des antennes par rapport aux habitations et aux lieux de vie est un point qui nous préoccupe. Mais imposer une distance de trois cents mètres entre les antennes et les lieux de vie - voire de cent mètres de manière dérogatoire - n'est pas aisé dans notre Région. Nous devons par conséquent agir sur les normes de puissance, afin de réduire l'exposition aux ondes.

Nous invitons tous les partis démocratiques à soutenir la proposition d'ordonnance, qui a pour objectif de définir une norme environnementale maximale de trois volts par mètre. Elle serait cinquante fois plus sévère que la norme fédérale qui est de 20,6 volts par mètre, avec une puissance de 900 Mhz.

Cette norme est réaliste et prend en compte les intérêts de tous. A titre personnel, j'aurais préféré une norme plus faible, mais celle-ci marque toutefois une avancée importante et nous permettra d'imposer des rayonnements plus faibles dans les lieux de vie.

De nombreuses personnes comptent sur nous pour freiner la montée en puissance des systèmes de communication sans fil, non par opposition à cette forme de progrès, mais pour contrer l'amplification des rayonnements électroniques. Gageons que le parlement bruxellois prendra ses responsabilités et légiférera prochainement en ce sens.

J'aimerais entendre la position de la ministre de l'Environnement sur le sujet, et savoir ce qu'elle met en place pour l'environnement et la santé, afin de mieux protéger nos concitoyens des ondes électromagnétiques.

Quant à l'idée du cadastre, je soutiens cette proposition, même si on peut s'appuyer sur les informations qu'offre le site de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT), lesquelles ne sont pas toujours faciles à utiliser. Nous approuvons toutes les propositions visant à fournir à tous des informations claires et précises en la matière.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).- De cdH-fractie deelt de bekommernissen van de voorgaande sprekers. Ik wil het hebben over de vraag van André Antoine aan de minister van Volksgezondheid, Rudy Demotte.*

De heer Antoine stelt vast dat veel Waalse gemeenten strengere normen opleggen. Meestal hebben ze daar formele stedenbouwkundige argumenten voor, maar daarachter zit vaak een

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Le groupe cdH soutient les préoccupations évoquées par les précédents orateurs. Je souhaiterais revenir plus précisément sur un aspect cité dans "Le Soir" du 2 octobre, à propos de l'initiative qu'a prise André Antoine auprès du ministre de la Santé, Rudy Demotte.

André Antoine fait le constat que de nombreuses initiatives apparaissent au niveau communal, sur le

terechte bekommernis om de volksgezondheid verborgen.

De heer Antoine heeft daarom de heer Demotte gevraagd om een rondetafelconferentie te organiseren met de operatoren en de overheden. Volgens de heer Demotte komt er geen nieuwe federale norm vóór de volgende aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie, in 2007.

Mevrouw de minister, wilt u ook een rondetafel met de federale overheid? Weet u al meer over de aanbeveling die de WGO in 2007 zal doen? Hebt u contacten met de werkgroep die hieraan werkt? Aan welke minimum- en maximumwaarden denkt de WGO?

Zoals mevrouw Braeckman zei, hebben wij een voorstel van ordonnantie ingediend om het uitzendvermogen te beperken tot 3 volt/meter. Om ons niet belachelijk te maken, willen we dit voorstel in overeenstemming brengen met de komende aanbevelingen van de WGO.

De voorzitter.- De heer De Coster heeft het woord.

De heer Jacques De Coster *(in het Frans).- De PS maakt zich ook zorgen over de risico's van elektromagnetische straling. Blijkbaar trekken steeds meer mensen aan de alarmbel. Toen de heer Hasquin nog minister was, maakte hij zich kwaad omdat ECOLO hem over het onderwerp ondervroeg. Er bestaan nu echter ernstige studies over dit thema.*

territoire de la Région wallonne, pour édicter des normes plus sévères. L'argument avancé est principalement d'ordre urbanistique sur le plan formel. Il reconnaît que, derrière cet argument urbanistique, se cache de façon très légitime un souci de protection de la santé.

Dès lors, il a demandé à Rudy Demotte de tenir une table ronde entre opérateurs et pouvoirs publics. A propos de l'éventualité d'une nouvelle norme fédérale en la matière, Rudy Demotte répond qu'il n'y aura pas de révision des normes avant les prochaines recommandations de l'Organisation mondiale de la santé, prévues en 2007.

Mme la ministre, êtes-vous aussi demandeuse d'une table ronde avec le fédéral ?

Plus particulièrement, disposez-vous d'informations sur la recommandation qui sera édictée par l'OMS en 2007 ? Avez-vous des contacts avec le groupe de travail en charge de définir cette recommandation ? Avez-vous une idée plus précise des valeurs minimales et maximales au sein desquelles s'articule aujourd'hui la discussion de l'OMS ?

Ceci me paraît d'autant plus important que, comme l'a dit notre collègue Dominique Braeckman, nous venons de déposer une proposition d'ordonnance visant précisément à limiter la puissance d'émission à 3 volts/mètre. Il serait judicieux d'inscrire cette initiative de façon cohérente dans ce qui sera édicté par l'OMS ou, à tout le moins, de ne pas se retrouver dans des valeurs supérieures à celles que l'Organisation édicterait. Nous serions pour le moins ridicules.

M. le président.- La parole est à M. De Coster.

M. Jacques De Coster.- Le groupe PS, comme tous les groupes, est très sensible au risque majeur que peuvent faire peser les ondes électromagnétiques sur la santé publique et sur l'environnement. Cela semble d'ailleurs faire l'objet d'un consensus qui n'existait pas il y a quelques années. Le ministre de l'époque, M. Hasquin, s'était mis en colère parce que les députés Ecolo l'interrogaient sur les risques que faisaient

De PS werkt samen met onder meer mevrouw Braeckman aan een voorstel van ordonnantie voor een strengere wetgeving inzake het plaatsen van GSM-antennes en de blootstelling aan elektromagnetische straling.

Een van de belangrijkste doelstellingen is om een milieunorm in te voeren die een veldsterkte van maximum 3 volt per meter toelaat. Dat maximum is veel strenger dan de huidige norm en beantwoord aan de aanbevelingen van de Hoge Gezondheidsraad en de Europese richtlijn inzake elektronische uitrustingen.

De huidige federale norm laat 20,6 volt per meter toe en is een compromis tussen de WGO-normen en de noden van de economie.

Een ander belangrijk aspect van het voorstel van ordonnantie is een kadaster van de GSM-antennes in het Brussels Gewest dat iedereen moet kunnen raadplegen.

peser les GSM.

Il était parfois malvenu à l'époque de critiquer les GSM et les équipements, parce que les personnes en place prétendaient qu'aucune étude sérieuse ne faisait état de ces risques. Ce n'est plus le cas actuellement, et nous devons nous réjouir du consensus qui existe entre tous les groupes.

Nous n'avons pas attendu cette interpellation pour nous inscrire, en compagnie de Mme Braeckman, dans l'élaboration d'une proposition d'ordonnance qui amènera une législation plus stricte en matière d'emplacement d'antennes GSM, mais aussi, plus largement, en termes d'exposition des personnes aux ondes électromagnétiques transmises par différents types d'antennes ou par les réseaux sans fil comme les réseaux WiFi, les antennes de radio, les ondes hertziennes, etc.

L'une des principales mesures inscrites dans cette proposition d'ordonnance est d'instaurer une norme d'émission environnementale de 3 volts/mètre, beaucoup plus sévère qu'actuellement, dans les zones accessibles au public. Ces zones correspondent aux recommandations du Conseil supérieur de l'hygiène et de la directive européenne pour la protection des équipements électroniques. Actuellement, 92% des antennes émettent déjà à moins de 3 volts/mètre et d'autres Régions ont déjà adopté cette norme sans qu'elle n'entraîne de problèmes majeurs.

Cette norme est beaucoup plus sévère que la norme fédérale actuelle de 20,6 volts/mètre. Elle constitue un compromis entre les normes OMS et les autres études, tout en permettant les activités économiques concernées par cette norme, mais en les encadrant.

L'un des aspects de la proposition d'ordonnance auquel le groupe PS tient particulièrement est celui du cadastre des antennes présentes sur le sol bruxellois. Ce cadastre sera à la disposition de tous, dans un souci de transparence et d'information du public.

Comme les autres intervenants, je serai très intéressé par les réponses que Mme la ministre voudra bien donner aux questions qui ont été posées dans les différentes interventions.

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- Het is belangrijk dat politici waakzaam zijn voor de gezondheidsrisico's van nieuwe technologieën.

Het is echter even belangrijk dat we onze beslissingen niet alleen steunen op emotionele elementen, maar vooral op feiten. Zo blijkt uit het verslag van de Wereldgezondheidsorganisatie van mei jongstleden dat de gsm-antennes die nu geplaatst zijn en de normen die nu gehanteerd worden geen enkel gevaar voor de wereld-gezondheid vormen. Bovendien zijn de normen in België tweehonderd maal strenger dan die welke door de WGO worden opgelegd.

Dat mag ons echter niet beletten om waakzaam te blijven en uit te kijken naar nieuw onderzoek over de gevolgen van GSM-antennes. Heeft de minister weet van nieuwe onderzoeken van de WGO of andere instanties, die binnenkort worden bekendgemaakt en die ons meer uitsluitsel zouden kunnen geven over de vele onzekerheden die nog heersen?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Deze interpellatie komt erg gelegen: er zijn steeds meer grondige studies over GSM-straling.*

In 2001 heeft het BIM bij de UCL een studie besteld over de mogelijke gevolgen van bijkomende licenties voor mobiele telefonie. Door de conclusies van die studie en de federale wetgeving die een maximale stralingsnorm oplegt, kon de sector van de mobiele telefonie zich ontwikkelen. Er is een effectieve controle op de blootstelling aan straling, maar die is beperkt.

Nu er steeds meer tegenstrijdige studies opduiken over de schadelijke gevolgen voor de gezondheid en er steeds meer technologie is die gebruik maakt van elektromagnetische straling, heb ik de indruk dat het laatste woord nog niet is gezegd over dit onderwerp. Het moet snel worden onderzocht en ernstig worden genomen. Omzichtigheid is alles-zins geboden.

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe *(en néerlandais).- Les politiciens doivent être attentifs aux risques sanitaires liés aux nouvelles technologies.*

Toutefois, nos décisions doivent reposer sur des faits. Ainsi, il ressort du rapport de l'OMS de mai dernier que les antennes GSM ne représentent aucun danger pour la santé publique. De plus, les normes appliquées en Belgique sont deux cents fois plus strictes que celles imposées par l'OMS.

Mais il convient, certes, que nous restions vigilants et attentifs aux conséquences de ces antennes. La ministre est-elle au courant de nouvelles études de l'OMS ou d'autres instances qui nous renseigneraient davantage sur les nombreuses incertitudes qui règnent encore ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je suis ravie de cette interpellation. Elle vient à point nommé, puisque de nombreux articles ont été publiés ces derniers temps sur cette question et que l'on observe une évolution ces dernières années. Nous sommes en effet passés d'une sphère où l'émotionnel dominait à un stade d'études scientifiques. Celles-ci ne font toutefois pas encore l'unanimité et cette matière évolue fortement.

En 2001, en Région bruxelloise, l'IBGE avait commandé au laboratoire de l'UCL une évaluation de l'impact potentiel de licences de téléphonie mobile supplémentaires sur le champ électro-magnétique en Région bruxelloise. Les conclusions de l'époque et l'existence d'une législation fédérale imposant une norme d'émission maximale aux champs électro-magnétiques en haute fréquence ont permis un développement de ce secteur. Il est assorti d'un contrôle effectif mais, hélas, limité, de l'exposition de l'environnement réellement non ionisant.

Ik heb een volledige, objectieve, wetenschappelijke analyse gevraagd over de situatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Nieuwe studies werden besteld, zowel over elektromagnetische golven met een hoge, als met een lage frequentie. Het is de bedoeling dat ze zich uitspreken over de gevolgen voor de gezondheid en een overzicht geven van de huidige en toekomstige blootstelling aan elektromagnetische straling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de stralingsnormen evalueren en maatregelen voorstellen om de bevolking te beschermen.

De resultaten zouden begin 2007 beschikbaar moeten zijn. Ik hoop dat ze het debat kunnen voeden en ons de mogelijkheid bieden om aan een betere wetgeving en sensibilisering te werken. Ik denk onder meer aan het verstrekken van informatie, het kadaster en stedenbouwkundige aanbevelingen.

Op dit ogenblik is geen milieuvergunning vereist voor de plaatsing van zendmasten. Wij onderzoeken de mogelijkheid om dit in te voeren.

De norm van 20,6 volt/meter is lager dan de huidige WGO-normen, maar blijft toch erg hoog. Ik zal dan ook van nabij volgen of de WGO in 2007 nieuwe normen uitvaardigt.

Ik pleit voor een rondetafelconferentie met de federale overheid en de operatoren. De norm is nog steeds een federale bevoegdheid, maar er gaan meer en meer stemmen op om deze over te dragen aan de gewesten.

Mevrouw Teitelbaum, na de hoorzittingen hebben verschillende parlementsleden een voorstel van ordonnantie ingediend over de elektromagnetische straling. Iedereen heeft er belang bij dat meerderheid en oppositie het eens geraken over deze ordonnantie, zodat het parlementaire werk voortgezet kan worden.

Mijn doel is dat onze studies een bijdrage leveren aan het parlementaire werk, zodat we op dit vlak vooruitgang kunnen boeken.

Au vu de la multitude d'études aux résultats malheureusement souvent contradictoires publiées depuis lors, mais également au vu des inquiétudes, des incertitudes que ces études font régner quant aux impacts sanitaires résultant desdits champs - qu'ils soient à haute ou basse fréquence - au vu, encore, de la prolifération des équipements générateurs d'ondes électromagnétiques, en lien avec les nouvelles technologies et applications qui voient le jour, la question de l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques et des conséquences sur leur santé me semble encore loin d'être réglée. Elle mérite d'être analysée assez rapidement, et surtout d'être pleinement prise en compte au niveau de la Région. Le principe de précaution s'applique ici tout à fait.

J'ai demandé une analyse complète, scientifique et objective, de la situation en Région de Bruxelles-Capitale. Deux nouvelles études ont été commandées, l'une portant sur la problématique des ondes électromagnétiques en basse fréquence, l'autre se concentrant sur les hautes fréquences. Elles doivent faire le point sur les aspects sanitaires, quantifier l'exposition actuelle et à venir en Région bruxelloise, faire le point critique sur les normes ou l'absence de normes en vigueur et présenter les bonnes pratiques pour assurer une protection sanitaire de la population exposée. Et cela pour l'ensemble du spectre électromagnétique.

Ces études devraient me parvenir au cours du premier trimestre 2007. J'espère qu'elles permettront d'alimenter notre réflexion et de planifier des mesures qui s'imposeraient, tant en termes de réglementation que de sensibilisation. Je pense ici à l'information, au cadastre et aux recommandations en matière d'urbanisme.

Actuellement, aucun permis d'environnement n'est requis pour l'installation des antennes. Nous analysons la possibilité d'imposer un permis d'environnement.

S'il est vrai qu'aujourd'hui nous sommes encore au-dessous des normes OMS, la norme de 20,6 volts/mètre reste très élevée. Je ne suis pas en ligne directe avec l'OMS, mais nous pensons qu'elle édictera peut-être de nouvelles normes pour 2007. Il nous faudra suivre cela de très près.

Je suis également demandeuse d'une table ronde

entre le fédéral et les opérateurs. La norme est toujours de compétence fédérale, mais les avis divergent de plus en plus quant à l'autonomie des Régions sur l'édiction des normes.

Enfin, Mme Teitelbaum, plusieurs parlementaires ont déposé une proposition d'ordonnance relative au rayonnement électromagnétique, à la suite d'auditions passées. Cette commission est unanime pour se pencher sérieusement sur la question. Nous avons tout intérêt à ce que majorité et opposition se retrouvent autour de cette ordonnance et à ce que le travail parlementaire se poursuive.

Aujourd'hui, mon objectif est que le parlement fasse son travail et que nos études apportent un plus à ce travail parlementaire. Il est une opportunité en la matière pour avancer.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Ik betreur dat deze tekst niet voorgelegd werd aan de oppositie, aangezien we er in de commissie samen aan gewerkt hebben. Bevat deze tekst misschien een element waarvan u denkt dat het voor de MR onaanvaardbaar is?*

U wacht op eventuele nieuwe normen van de WGO om in 2007 in actie te komen. Ik heb niet begrepen of u werkelijk iets wilt doen aan de GSM-zendmasten en hun vermogen of dat u enkel zult reageren op de ontwerptekst.

Preventie en bewustmaking behoren tot uw bevoegdheden. Jongeren zijn zich niet bewust van de schadelijke gevolgen en voeren vaak langdurige GSM-gesprekken. Overweegt u initiatieven op dat vlak?

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- En tant que membre de l'opposition, je regrette que l'on ne nous ait pas soumis ce texte, car le travail a été fait en commun en commission. A moins qu'il ne contienne un élément que vous pensez être politiquement inacceptable pour le groupe MR.

Quant aux nouvelles normes éventuelles de l'OMS, vous êtes dans l'attente de pouvoir agir en 2007. Concernant les antennes GSM et leur puissance, je n'ai pas bien compris si vous y êtes favorable ou si vous répondrez uniquement par rapport au projet de texte qui sera soumis.

Concernant la prévention et la sensibilisation, cela se retrouve dans vos compétences, ce n'est pas forcément lié au fédéral. Les jeunes - adolescents et jeunes adultes - n'ont pas conscience de ces effets nocifs : ils passent parfois de longs moments à parler au GSM. Que pourrait-on faire pour la prévention et la sensibilisation à ce niveau ? Avez-vous prévu quelque chose ?

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Op dit ogenblik niet. Ik wacht op de resultaten van een studie. Gelet op de tegenstrijdige resultaten van de vorige studies is de regering op haar hoede. De schadelijke invloed op de gezond-*

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Pour l'instant, rien n'est prévu. J'attends les résultats de l'étude qui a été commanditée. Il est vrai que nous avons été prudents, les études réalisées étant très contradictoires. Personne n'a voulu semer la

heid is echter niet bewezen.

Ik wil geen paniek zaaien, ook al bestaat de mogelijkheid dat er gevolgen kunnen zijn voor de gezondheid. Ik kan pas initiatieven nemen als ik over juiste gegevens beschik.

Een rondetafelconferentie en meer overleg tussen de verschillende ministers moeten leiden tot een consequenter beleid op dit vlak.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "de maatregelen van de regering na de jongste overstromingen in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- Deze zomer werd Brussel opnieuw getroffen door zware overstromingen.*

Naar aanleiding van de overstromingen van vorig jaar heeft er in deze commissie een uitvoerig debat met tal van hoorzittingen plaatsgevonden.

Uit die hoorzittingen is gebleken dat hevige

panique, parce que l'influence sur la santé n'avait pas été vérifiée.

On en parle de plus en plus, mais j'avoue que je ne donne pas non plus d'informations qui pourraient semer la panique, même si nous pensons qu'effectivement il peut y avoir des effets sur la santé. Ma responsabilité est de ne lancer une information ou des recommandations que quand je peux m'appuyer sur des données vérifiées. Ce n'est pas le cas aujourd'hui.

C'est pour cette raison que je pense qu'à la fois une table ronde et une plus grande concertation entre les différents ministres pourraient faire en sorte que nous soyons sur une même longueur d'onde. Mon souci est d'informer le plus possible. Toutefois, j'attends encore un petit peu, parce que cette question a été longtemps controversée.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME CAROLINE PERSOONS

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "les actions du gouvernement face aux dernières inondations connues en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à Mme Persoons.

Mme Caroline Persoons.- Les inondations de cet été ont affecté la Région bruxelloise plus intensément que l'année précédente, entraînant des conséquences immédiates pour les habitants et les commerçants touchés. Je pense notamment à ceux de la place Saint-Lambert et de Stockel, ainsi qu'aux occupants du centre de jour du CETD, dont les installations de chauffage et d'électricité ont été sous eau le 28 juillet dernier, rendant impossible

regenval alsmaar minder uitzonderlijk wordt, de ondoorlaatbaarheid van de bodem het voornaamste probleem is en de massale stadsontwikkeling dat probleem alleen nog maar zal verergeren.

In de jaren '80 werd een plan ter bestrijding van de overstromingen uitgewerkt en werden tal van infrastructuurwerken uitgevoerd.

De stormbekkens zijn onontbeerlijk, maar volstaan jammer genoeg niet. Daarom heeft de MR-fractie aan het einde van de werkzaamheden in de commissie een reeks aanbevelingen ingediend om:

- daar waar mogelijk een apart net aan te leggen om het afvalwater af te voeren naar de rioleringen en het regenwater naar het bovengronds waternet;

- het blauw netwerk nog verder uit te breiden;

- bij nieuwe constructies een opvangbekken voor regenwater verplicht te maken;

- het vasthouden van regenwater te verbeteren door groendaken aan te leggen of meer bodemoppervlakte doorlaatbaar te maken;

- de kaart met risicozones bij te werken;

- het hydrografisch netwerk als natuurlijk stormbekken te gebruiken.

De eerste zware overstromingen dateren van meer dan een jaar geleden. Hoewel de MR voor de zomervakantie een aantal voorstellen heeft geformuleerd, is er ondertussen niets gebeurd en zijn er weer overstromingen geweest.

De overstromingen van 28 juli 2006 waren uitzonderlijk, omdat er tot 62,7 liter water per vierkante meter viel. Bovendien kwam de storm uit het zuiden, terwijl die doorgaans uit het noorden komt. Dat had zijn gevolgen voor de riolen en stormbekkens.

U legt binnenkort een plan aan de regering voor om kwetsbare gebieden beter te beschermen. Kunt u een stand van zaken geven? Het BIM zou in 2005 een werkgroep hebben opgericht voor de preventie van overstromingen en voor het regenplan. Er zou een nota klaar zijn waarin de grote lijnen van een

l'accueil des enfants prévu au mois d'août. La solidarité a permis heureusement de résoudre le problème.

A la suite des inondations de l'été et de septembre 2005 en Région bruxelloise, et plus particulièrement dans le sud-est de Bruxelles, un long débat, accompagné d'auditions, a eu lieu au sein de cette commission. Il a permis aux différents groupes de déposer diverses propositions.

En conclusion de ces auditions, les constats suivants ont pu être mis en évidence :

1. Les très fortes pluies générant des inondations sont de moins en moins exceptionnelles ;

2. L'augmentation des surfaces partiellement ou totalement imperméables est la principale cause de ces inondations ;

3. La poursuite de l'urbanisation massive risque d'amplifier le problème.

Un plan de lutte contre les inondations a été élaboré dans les années 1980 et mis en oeuvre depuis la création de la Région. Ainsi, d'importants travaux d'infrastructure ont été réalisés ou sont actuellement en cours de réalisation.

Il est inutile de préciser que les bassins d'orage sont indispensables. Néanmoins, aujourd'hui, d'autres mesures doivent être prises, à court, moyen et long termes. C'est en ce sens que le groupe MR a, en conclusion des travaux de la commission, déposé une série de recommandations. A propos de notre commission, je voudrais d'ailleurs savoir comment se déroulera la suite de ses travaux, et si les autres groupes ont également déposé des recommandations.

Pour notre part, nous recommandons :

- d'installer, partout où c'est possible, un réseau distinct pour les eaux usées, dirigées vers les égouts, de celui des eaux propres, lesquelles peuvent être reversées dans le réseau hydrographique de surface ;

- de poursuivre la politique de maillage bleu ;

studie over preventietechnieken worden uiteengezet. Kunt u daar meer over vertellen?

Op 31 juli verklaarde u dat u in september opnieuw zou debatteren over financiële steun voor slachtoffers in afwachting van een tussenkomst van het Rampenfonds. Hebt u contact genomen met de bevoegde overheden?

Vorige jaar heeft de heer du Bus de Warnaffe u meerdere keren ondervraagd over financiële steun. U antwoordde dat u werkt naar het voorbeeld van het Waals Gewest, dat over een besluit beschikt dat in renteloze leningen voorziet voor gemeenten. Hoe zit het daarmee?

Hoeveel schadedossiers zijn er ingediend na de overstromingen van deze zomer? Voor de zomer van 2005 werden er ongeveer 2.000 dossiers ingediend.

Ik wil niet aan gemeentepolitiek doen, maar de bewoners van Sint-Lambrechts-Woluwe en van Sint-Pieters-Woluwe hebben telkens te lijden onder zware regenval.

In mei vorig jaar hebt u verklaard dat u het peil in de vijvers zou doen dalen. Nu blijkt dat u de gemeenten liet weten dat experts daar tegen gekant zijn. Die maatregel is echter opgenomen in het GewOP en stoelt op een advies uit 2002 van experts van het BIM.

Een tweede maatregel bestaat in de aanleg van een tweede collector in de Woluwevallei. De gemeenten kunnen een dergelijke investering echter niet alleen aan. Heeft de regering plannen om daartoe bij te dragen?

Sint-Pieters-Woluwe heeft een aantal technische maatregelen op korte termijn genomen, onder meer aan het CETD. Er komen ook grachten en meer riolen en straatkolken.

Er kunnen ook meer technische maatregelen worden genomen, zoals een optimalisering van de werking van het netwerk van stormbekkens en collectoren om de opvangcapaciteit maximaal te benutten, of nog de aanleg van nieuwe stormbekkens. Welke maatregelen overweegt de minister op korte, middellange en lange termijn?

- d'imposer, pour les nouvelles constructions, une collecte des eaux de ruissellement vers une zone de stockage ;

- d'améliorer la rétention des eaux de pluies, par l'installation de toitures vertes ou l'augmentation de la perméabilité des sols, comme le prévoit également le PRD ;

- d'actualiser les cartes de risques ;

- d'utiliser le réseau hydrographique naturel de la Région bruxelloise comme bassin d'orage naturel.

Aujourd'hui, nous sommes à plus d'un an des premières grosses inondations et de l'entame du débat sur celles-ci en commission de l'Environnement. Nous avons déposé des propositions à la fin de la dernière session. L'analyse de la situation révèle pourtant que rien ne bouge concrètement et que les dommages se sont répétés.

Les inondations du 28 juillet dernier étaient exceptionnelles puisque l'intensité des pluies, relevée notamment au dépôt de trams de Woluwe, est montée jusqu'à 62,7 litre d'eau/m², soit un niveau supérieur à celui des relevés effectués depuis 1898 à Uccle. Les circonstances étaient exceptionnelles puisque cet orage venait du sud, sud-est, alors que les orages viennent généralement du nord. Ce dernier facteur a également eu une incidence sur les réseaux d'égouts et les bassins d'orage.

A la suite de ces inondations, vous aviez annoncé votre intention de soumettre "sous peu" au gouvernement un Plan pluie, destiné à mieux protéger les zones sensibles. Qu'en est-il ? Dans le rapport de l'IBGE de 2005, il est indiqué que "l'IBGE a mis sur pied un groupe de travail chargé de clarifier ses missions actuelles dans la prévention des inondations et de contribuer au projet de "Plan pluie" lancé par la ministre" et qu'une note de synthèse est élaborée et trace les "grandes lignes d'un projet d'étude relative aux techniques et outils de prévention envisageables". Où en est ce projet d'étude ?

Vous aviez en outre déclaré, le 31 juillet dernier, vouloir relancer "dès septembre", le débat sur "la mise en place d'un soutien financier aux habitants

Ik verwijs nog naar het Manoir d'Anjou in Sint-Pieters-Woluwe. Het Gewest heeft daar onder meer aan de Tervurenlaan investeringen uitgevoerd. Er ontbreekt echter nog 80 meter riolering om te vermijden dat een aantal kelders onder water loopt.

Zijn de zones met overstromingsgevaar en de plaatsen waar investeringen in stormbekkens gepland zijn, in kaart gebracht?

De heer Gosuin heeft u onlangs een schriftelijke vraag gesteld over de kaart van de risicozones. Werd die kaart aan de federale overheid bezorgd, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 12 oktober 2005? Is er iets veranderd sinds de laatste overstromingen?

Ondanks alle verklaringen, plannen en financiële hulp, heeft de regering geen lessen getrokken uit de zomer van 2005. Naar aanleiding van de hoorzittingen in deze commissie, verwachten wij concrete maatregelen.

dans l'attente d'une intervention du Fonds des calamités". Où en est-on aujourd'hui ? Disposez-vous d'un agenda plus précis ? Avez-vous déjà pris des contacts avec les autorités compétentes ?

L'an dernier, M. du Bus vous a interrogée à plusieurs reprises sur ce soutien financier. Vous aviez répondu travailler dans le même sens que la Région wallonne, laquelle dispose d'un arrêté qui prévoit le prêt d'un crédit sans intérêt aux communes. Qu'en est-il ?

Connaissez-vous le nombre de dossiers rentrés à la suite des inondations des mois de juillet et d'août ? Vous aviez indiqué que plus ou moins 2.000 dossiers avaient été rentrés pour les orages de juillet et de septembre 2005.

Je ne vais pas faire de sous-localisme, mais la situation actuelle rend la population otage des intempéries. Il n'est pas acceptable que les chutes de pluie soient une cause de stress permanent pour les habitants des communes de Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre.

Au mois de mai de l'année dernière, vous aviez parlé de la possibilité d'abaisser le niveau des étangs. C'était, selon vous, une option, sans être bien évidemment la panacée. Or, il semble que vous ayez écrit aux communes il y a quelques jours en disant que les experts se prononçaient contre cette option. Elle figure pourtant au PRD, qui se base sur un avis de 2002 d'experts de l'IBGE. Cela me paraît donc contradictoire.

La deuxième mesure envisagée consiste à doubler le collecteur de la vallée de la Woluwe. Mais les communes ne peuvent être seules à investir dans une telle infrastructure. Il faut que la Région participe. Cela se retrouve-t-il dans les projets du gouvernement ?

A Woluwe-Saint-Pierre, des mesures techniques ont également été prises à court terme pour essayer d'améliorer les choses. C'est le cas au CETD, qui est situé au Val des Seigneurs, à la limite entre Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert, à un endroit où le pont de l'ancienne voie du tram provoque un blocage. Des mesures à court terme vont y être prises, comme le creusement de fossés ou le renforcement de certains égouts et avaloirs.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Saïdi heeft het woord.

Mevrouw Fatiha Saïdi *(in het Frans).- De overstromingen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de voorbije jaren hebben getroffen, hebben heel wat schade toegebracht aan het milieu, de infrastructuur, de economie en de persoonlijke bezittingen van de inwoners. Dat moet ons tot een betere preventie aanzetten, ook al weten we dat een nulrisico niet bestaat.*

Uit de hoorzittingen is gebleken dat de grote concentratie van gebouwen en infrastructuur het

Des mesures à caractère plus technique sont également possibles, telles que l'optimalisation du fonctionnement du réseau des bassins d'orage et des collecteurs pour maximaliser l'utilisation des capacités de rétention existantes, ou l'augmentation du nombre de bassins d'orage. Où en est-on concernant ces mesures à court, moyen ou long termes ?

Je citerai encore l'exemple du Manoir d'Anjou, à Woluwe-Saint-Pierre. Des investissements régionaux y ont été réalisés, entre autres avenue de Tervuren. Cependant, il manque encore une connexion de 80 mètres d'égouts supplémentaires, qui permettrait d'éviter que certains sous-sols ne se retrouvent sous eau.

Quelle est la cartographie des prochains investissements en matière de bassins d'orage ? Quelle est la cartographie des zones inondables ?

M. Gosuin vous a adressé récemment une question écrite portant sur la transmission à l'état fédéral de la carte des zones à risque par la Région bruxelloise, au sens de l'arrêté royal du 12 octobre 2005. La situation a-t-elle évolué depuis les dernières inondations ?

Malgré les déclarations, soutiens financiers et projets de plan en cas de pluie, le gouvernement bruxellois ne semble pas avoir tiré de leçon de l'été 2005. Nous attendons des mesures concrètes de la part du gouvernement, notamment à lasuite des auditions qui ont eu lieu au sein de cette commission.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Saïdi.

Mme Fatiha Saïdi.- Au cours des dernières années, la Région de Bruxelles-Capitale a été frappée d'inondations, aux conséquences dommageables pour les personnes et leurs biens, pour l'environnement, les infrastructures et l'économie. Ces phénomènes appellent à une plus grande protection, mais aussi - même si l'on sait que le risque zéro n'existe pas - à une meilleure prévention.

Nous vous avons déjà interpellée à ce sujet l'année

Gewest bijzonder vatbaar maakt voor overstromingen bij hevige regenval. De asfaltering van groengebieden, de grote stedenbouwkundige werken en de indijking van de Zenne en haar bijrivieren hebben de ondoorlaatbaarheid van de bodem sterk verminderd.

Het is dus hoog tijd dat er een concreet plan wordt uitwerkt en dat daarvoor de nodige middelen worden vrijgemaakt.

Er is ook nood aan meer samenwerking tussen de verschillende actoren op gewestelijk, federaal en internationaal vlak.

Een cruciaal element in de gesprekken met de federale overheid betreft het Rampenfonds. Zo moet ervoor worden gezorgd dat de verslagen van het KMI systematisch naar het Rampenfonds worden doorgezonden, zodat de getroffen inwoners sneller door de verzekeringsmaatschappijen kunnen worden vergoed.

Het Rampenfonds zou ook rekening moeten houden met het specifiek karakter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als zeer dichtbebouwd gebied.

Volgens de kaderrichtlijn over het waterbeleid, die donderdag goedgekeurd werd, moeten landen die een stroomgebied delen, meer samenwerken. De betrokkenen op alle niveaus moeten een samenhangend beleid voeren.

Welke maatregelen plant u om de doorlaatbaarheid van de bodem te verbeteren? Ik denk aan meer onverharde oppervlakten, de aanleg van parkeerzones, de uitbreiding van de vegetatie, groendaken of de aanleg van aparte netwerken bij nieuwe verkavelingen of parkeergebouwen. Het oppervlaktenetwerk kan gebruikt worden om water van de collectoren af te voeren, als het schoongemaakt wordt en er licht hellende bermen worden aangelegd. Hebt u plannen in die richting?

We moeten de aanleg van opvangbekkens aanmoedigen. Privé-installaties worden echter vaak slecht onderhouden. Bijgevolg moet de regering investeren in de controle daarvan. Daarmee creëren we ook banen.

dernière et des auditions ont eu lieu au sein de cette commission. Il en est ressorti quelques éléments sur les spécificités de notre Région.

Nous savons, entre autres, que la forte concentration de bâtiments et d'infrastructures sur son territoire rend la Région de Bruxelles-Capitale fortement sujette aux inondations lors de précipitations diluviennes. L'asphaltage des zones vertes, les grands travaux urbains et le cloisonnement du lit de la Senne et de ses affluents ont contribué grandement à l'imperméabilité des sols.

Si l'éventail des mesures qui s'offrent à nous est vaste, il devient néanmoins urgent qu'un plan concret avec une budgétisation adéquate soit opérationnel. Dès lors, dans le cadre de vos travaux d'élaboration du Plan pluie, nous aimerions avoir des informations complémentaires sur certaines mesures que je vais citer et qui seront complétées par mon collègue, M. De Coster.

La première mesure sur laquelle je souhaite revenir touche aux collaborations. Malgré les initiatives prises conjointement par différents acteurs, il existe une nécessité de transversalité entre la multiplicité des interlocuteurs et des politiques à mettre sur pied à Bruxelles, mais également aux niveaux interrégional, fédéral et international.

Concernant les relations avec le fédéral, j'insisterai sur un point crucial qui touche les personnes, à savoir le Fonds des calamités. L'urgence est réelle d'ouvrir le dialogue avec le fédéral pour que les rapports de l'IRM soient envoyés systématiquement au Fonds des calamités, afin que les personnes ayant subi des dommages résultant des inondations puissent être indemnisées par les compagnies d'assurance, dans des délais assez brefs.

J'en viens à la révision des critères de reconnaissance du Fonds des calamités, qui devraient tenir compte de la spécificité de la Région de Bruxelles-Capitale en tant que zone très densément bâtie.

La directive-cadre sur l'eau que nous avons votée jeudi dernier prévoit une coopération accrue entre les entités membres de bassins versants

Kunt u geen controlesysteem opzetten dat analoog is met dat van het onderhoud van de verwarmingsketels?

Voor de rioleringswerken is in de begroting 2007 een budget nodig en moet de BIWD, die opgeslorpt werd door de BrIS, versterkt worden. De BIWD zou 30 jaar nodig hebben om het hele Brusselse netwerk te controleren en te vernieuwen.

Waar de omstandigheden het toelaten, kan het onderhoud van de leidingen vergemakkelijkt worden door bacteriën in te zetten die de vervuiling van het water kunnen verminderen en de beschikbare oppervlakte vergroten. In de talloze studies van alle betrokkenen werden de geotechniek, de hydrologie en het grondwater sterk verwaarloosd. De regering moet onderzoeksprogramma's daarover steunen en nadenken over synergieën inzake vorming. Ook dat creëert banen.

We moeten iedereen die bij ruimtelijke ordening, openbare werken of stedenbouw betrokken is, bewust maken van het probleem en de economische wereld, de bevolking en de overheden beter informeren en op hun verantwoordelijkheden wijzen. Het Gewest kan bijvoorbeeld een efficiëntere preventie van overstromingen vragen bij het toekennen van een stedenbouwkundige vergunning of milieuvergunning.

De PS-fractie vraagt de regering om deze maatregelen te financieren en te coördineren en zich op die manier te scharen achter het voorzorgsprincipe, het streven naar duurzame ontwikkeling en het streven naar een optimale besteding van de budgettaire middelen. U moet daarvoor, samen met alle Brusselse overheden en hun partners, een financieel plan opstellen. De inspanningen moeten toegespitst worden op de zones die het dichtst bebouwd zijn of die al het slachtoffer geweest zijn van zware overstromingen.

transnationaux. Il est important que le même souci d'action intégrée et de cohérence prévale entre les acteurs de l'eau à tous les niveaux mentionnés.

En matière de perméabilité des sols, quelles mesures avez-vous retenues pour accroître les possibilités d'infiltration ? Nous pensons notamment à l'augmentation des zones de pleine terre, l'aménagement de zones de stationnement, l'augmentation de la masse végétale existante (végétalisation des voies de tram, comme à Grenoble par exemple), la pose de toitures vertes (comme à Evere) ou encore l'aménagement de réseaux séparatifs en cas de création de nouveaux lotissements ou de parkings surélevés. Le réseau hydraulique de surface peut également servir de déversoir au trop plein d'eau recueilli par les collecteurs si l'on effectue des travaux de curage et d'aménagement des berges en pente douce. Des travaux sont-ils prévus en la matière ?

Il nous semble par ailleurs opportun d'encourager la création de bassins de rétention et de citernes couplés à des bassins de rétention. Toutefois, sachant que les équipements privés sont trop souvent mal entretenus - donc inutiles voire dangereux en cas d'inondations -, il serait préférable que le gouvernement investisse dans les moyens humains nécessaires à leur contrôle, ce qui représente une opportunité en termes de création d'emplois pour notre Région.

Dans le cadre de l'utilisation rationnelle de l'eau, ne pourrait-on mettre en place un système de contrôle similaire à celui de l'entretien des chaudières ?

Concernant le réseau d'égouttage, comme nous l'avons soulevé lors de l'examen du projet "eau", les travaux nécessitent une budgétisation adéquate ainsi qu'un renforcement des équipes de l'IBDE, qui vient d'être absorbé par l'IBrA. Il faudrait en effet 30 ans à l'IBDE pour contrôler et rénover la totalité du réseau bruxellois (à raison de 50 km par an). Nous espérons donc que le budget 2007 reflètera cette préoccupation.

Par ailleurs, l'entretien des conduites peut être favorisé là où les conditions le permettent par le système de la biofixation de bactéries qui peut réduire la charge polluante des eaux contenues dans les réseaux d'égouts et par l'accroissement de

la superficie disponible. Si de nombreuses études ont déjà été menées par les acteurs de l'eau à Bruxelles, il ressort des auditions que la géotechnique, l'hydrologie et les nappes souterraines ont été fortement délaissées. Ainsi, le gouvernement devrait soutenir des programmes de recherche en la matière et également réfléchir à la mise en place de synergies en matière de formation, sachant que ces activités seraient également génératrices d'emplois.

Il est important de sensibiliser les acteurs de l'aménagement du territoire, des travaux publics et de l'urbanisme, et de mieux informer et responsabiliser la sphère économique, les habitants et les pouvoirs publics. A ce titre, la Région devrait étudier la possibilité d'utiliser davantage les aménagements pour une prévention plus efficace des inondations lors de l'octroi de permis d'urbanisme et d'environnement.

En conclusion, le groupe PS soutient la mise en oeuvre de ces mesures et demande au gouvernement, en vertu du principe de précaution et de la démarche de développement durable consignée dans l'accord de gouvernement, mais aussi dans un souci d'optimalisation de la dépense budgétaire de budgétiser et coordonner ces mesures de prévention des inondations. A ce titre, un plan financier nécessaire à la mise en oeuvre de mesures préventives coordonnées luttant durablement et efficacement contre les inondations en Région de Bruxelles-Capitale devrait être rédigé avec les acteurs publics bruxellois et leurs partenaires. Il est primordial que les efforts fournis soient concentrés dans les zones fortement bâties, très imperméables, et les zones déjà touchées par des inondations importantes.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).- Ik wil het hebben over de financiële steunmaatregelen voor de slachtoffers van overstromingen. Vorig jaar waren we bijzonder getroffen door de moeilijkheden waarmee deze slachtoffers te kampen krijgen, met name wanneer ze een beroep doen op het Rampenfonds.*

We hadden ook veel belangstelling voor de

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Je voudrais revenir sur l'un des éléments évoqués par Mme Persoons, à savoir la responsabilité qui est la nôtre en matière de soutien financier à l'égard des victimes des inondations. L'année dernière, les circonstances avaient attiré largement notre attention sur la situation difficile que vivent les familles victimes des inondations, principalement dans la procédure d'octroi des moyens financiers

oplossing die het Waals Gewest heeft bedacht. De Waalse tegenhanger van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën schiet daar het geld voor. De MR heeft een voorstel van ordonnantie ingediend om een vergelijkbaar systeem in te voeren, maar dat heeft de plenaire vergadering nooit gehaald.

Sinds 1 maart wordt overstromingsschade door de brandverzekering gedekt. Het werk dat we hadden aangevat, had geen zin meer omdat het voortaan een zaak voor de verzekeringsmaatschappijen was.

Hoewel de nieuwe regeling sinds 1 maart van kracht is, wordt overstromingsschade pas gedekt wanneer de verzekeringnemers hun brandverzekering verlengen. Het zal dus nog duren tot 1 maart 2007 tot alle verzekeringnemers gedekt zijn voor overstromingsrisico's.

Hebt u een overzicht van alle Brusselaars die dit jaar overstromingsschade hebben geleden? Zijn er ook mensen bij wiens brandverzekering de schade nog niet dekt?

Assuralia, de beroepsvereniging voor verzekeringsondernemingen, wijst er ook op dat niet alle Brusselaars verzekerd zijn. Hoewel de brandverzekering verplicht is, zijn 5 à 7% van de Brusselaars niet verzekerd.

Moet het gewest geen maatregel nemen voor dit klein percentage van personen zonder brandverzekering?

Ook aan de gemeenten zou een bijdrage gevraagd kunnen worden, maar niet alle gemeenten beschikken over evenveel middelen.

Dat geldt ook voor het eventueel toekennen van voorschotten in afwachting van de vergoeding van het Rampenfonds. Sommige gemeenten zouden hierdoor in financiële problemen kunnen geraken. Misschien kunnen we een systeem uitwerken waarbij ze een beroep kunnen doen op het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

couverts par le Fonds des calamités.

Notre attention avait également été attirée par la formule en vigueur en Région wallonne, qui visait à faire intervenir l'équivalent du Fonds régional de refinancement des trésoreries communales. Cela nous avait amenés à mettre sur la table de la majorité une proposition d'ordonnance visant à appliquer un système analogue. Celle-ci n'est jamais venue en séance.

Les réflexions menées par le monde des assurances depuis plusieurs années ont trouvé un aboutissement l'année dernière, ainsi qu'une application depuis le 1er mars, avec l'incorporation des risques d'inondation dans l'assurance incendie. Dès lors, le travail sur lequel nous avions planché ne trouvait plus de pertinence en tant que tel, puisque la responsabilité incombait désormais principalement au monde des assurances.

Je voudrais émettre deux bémols concernant cette nouvelle situation :

Si la formule est d'application depuis le 1er mars de cette année-ci, elle n'entre en vigueur qu'à partir du moment où chaque contractant renouvelle son contrat d'assurance-incendie. Par conséquent, ce n'est qu'au 1er mars 2007 que l'ensemble des contractants bénéficieront d'une nouvelle police d'assurance couvrant ce risque. Il reste six mois à patienter avant que toute la population ne soit couverte par cette nouvelle disposition des assurances.

En corollaire, je voudrais savoir si vous disposez d'un recensement des victimes des inondations de cette année-ci. Parmi elles, certaines ont-elles des polices d'assurance qui ne comprennent pas encore la nouvelle disposition ?

Assuralia, l'organe coordinateur du monde des assurances, nous apprend par ailleurs que l'ensemble de la population n'est pas protégé. Même si l'assurance-incendie est obligatoire, Assuralia estime en effet qu'une frange de la population variant entre 5 et 7% n'est pas couverte.

Les autorités publiques n'ont-elles pas une initiative à prendre à l'égard de ce pourcentage faible, mais bien réel, de personnes ? Cette initiative pourrait compenser l'absence

d'assurance-incendie en permettant l'octroi des fonds nécessaires pour procéder à la rénovation des dégâts causés par les inondations.

Il pourrait être possible de faire intervenir des moyens communaux. Cependant, ceux-ci dépendent de l'état des trésoreries communales, qui varient fortement. Mme Persoons a fait référence à Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert. Ce sont des communes qui ne connaissent pas de grands problèmes de trésorerie, mais d'autres communes sont sous tutelle ou sous plan d'assainissement et en connaissent bel et bien.

Nous devrions réfléchir à l'octroi d'avances, avant l'intervention du Fonds des calamités, en faveur de cette tranche de population qui n'est pas couverte par l'assurance-incendie, et envisager que les communes qui verraient l'octroi de prêts mettre leur trésorerie à mal puissent faire appel au Fonds régional Bruxellois de refinancement des trésoreries communales. Cela les empêcherait de tomber dans une situation financière qu'elles auraient du mal à assumer.

De voorzitter.- De heer De Coster heeft het woord.

De heer Jacques De Coster *(in het Frans).- De commissie Leefmilieu heeft de overstromings-problematiek goed bestudeerd voor 28 juli.*

Ik ben nogal pessimistisch over de toekomst. Politici mogen niet de indruk wekken dat ze het overstromingsprobleem helemaal onder controle kunnen houden. Volgens experts zouden enkel grootschalige werken aan de Woluwe-collector volstaan om alle risico's te elimineren.

Volgens de heer Motte, de expert die ons de situatie heeft toegelicht tijdens de hoorzittingen, zou het nodig zijn om een tunnel te graven die evenwijdig loopt met de Woluwe-collector. Dat zou bijzonder duur uitvallen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft daarvoor niet de financiële mogelijkheden.

Mevrouw Saïdi heeft een aantal goede en noodzakelijke maatregelen voorgesteld. Ik betwijfel echter of ze zullen volstaan. De doorlaatbaarheid van de bodems speelt een

M. le président.- La parole est à M. De Coster.

M. Jacques De Coster.- La commission de l'environnement avait, avant le 28 juillet, réalisé un très bon travail d'étude sur la problématique des inondations. Lors du débat qui a suivi cette date, nous étions suffisamment armés pour avoir une idée technique suffisante de la situation.

Je suis, pour ma part, assez pessimiste concernant les futures inondations. Le monde politique ne doit pas donner l'impression qu'il est capable de dominer à 100% cette problématique. Selon moi, et selon les experts, seuls des travaux extrêmement importants à côté du collecteur de la Woluwe pourraient supprimer tous les risques.

Selon M. Motte, l'expert qui est venu nous parler lors des auditions, pour se prémunir de tout risque, il faudrait adopter les mesures prises dans d'autres villes, notamment à Vienne. Cela reviendrait à construire un véritable tunnel de métro parallèle au collecteur de la Woluwe. Or, il est clair que ce genre d'ouvrage coûte extrêmement cher et je doute que la Région ait actuellement les

belangrijke rol. De overstromingen van 28 juli vonden plaats na een lange hittegolf. Daardoor was de ondergrond keihard en kon ze onvoldoende water absorberen.

Mevrouw Huytebroeck, wat denkt u over de vijvers?

Volgens sommigen waren de vijvers een mirakeloplossing, terwijl experts dit als onuitvoerbaar bestempelen.

Als het peil in de vijvers met 40 cm daalt mogen de riolen daar niet in uitmonden. Het afvalwater en het regenwater zijn immers gemengd.

Hoe moet het water in die vijvers geraken? Er is daarvoor immers geen infrastructuur.

Wat de verzekering betreft heb ik vernomen dat bij ongeveer 50% van de bewoners met een verzekering tegen natuurrampen die verzekering de schade van 28 juli niet dekte. Heeft de minister daarover meer precieze cijfers?

De voorzitter *(in het Frans).- Ik spreek hier in naam van de ECOLO-fractie. Ik schaar me achter de interpellanten die met ongeduld wachten op het*

possibilités financières de le réaliser.

Soyons prudents et ne donnons pas de faux espoirs à la population. Car, selon moi et selon beaucoup d'experts, il y aura encore des inondations semblables, si nous sommes confrontés au même type de pluies que celles du 28 juillet.

Mme Saïdi a évoqué toute une série de mesures, qui sont toutes bonnes et nécessaires. Elles s'additionnent les unes aux autres. Je doute cependant qu'elles soient suffisantes. A cet égard, je souligne que la perméabilité des sols est un aspect très important dans la question des inondations, mais que le 28 juillet avait été précédé d'une très longue période de canicule. De ce fait, le sol des espaces verts était dur comme de la pierre et n'a pas joué le rôle qu'il aurait normalement pu jouer. Ceux qui ont assisté aux pluies et à l'inondation ont pu constater que l'eau dévalait des parcs comme si ceux-ci avaient été bétonnés.

J'aimerais connaître l'avis de la ministre sur le recours aux étangs. Ce sujet a alimenté les conversations et les débats lors de la récente campagne électorale.

Certains ont présenté l'utilisation des étangs comme un remède miracle, tandis que les experts la jugent difficilement réalisable.

Si on abaisse de 40 cm le niveau d'eau des étangs, quelle eau y sera-t-elle envoyée ? Je suppose que ce ne sera pas l'eau des égouts, puisque les eaux usées y sont mélangées avec les eaux de pluie.

Ensuite, comment l'envoyer ? Il faut construire toute une série d'installations et de réseaux de canalisations pour amener l'eau dans les étangs. Quel est l'avis de la ministre à ce sujet ?

Enfin, à propos des assurances, je me suis laissé dire qu'environ 50% des gens qui ont souscrit une assurance catastrophes naturelles n'étaient pas encore couverts à l'époque du 28 juillet. Disposez-vous de chiffres plus précis à ce sujet ?

M. le président.- Je voudrais m'exprimer non pas en ma qualité de président, mais au nom du groupe ECOLO, et me joindre aux différents interpellants

regenplan van de regering. Heeft de minister een tijdschema? Op dit ogenblik wordt gewerkt aan een bundeling van de voorstellen van de verschillende fracties waarover later kan worden gestemd. Misschien is dat werk overbodig als de minister over concrete voorstellen beschikt.

Wat het voorstel inzake de vijvers betreft, meen ik te weten dat dit niet in het GewOP voorkomt, maar door de heer Gosuin werd gesuggereerd. Als dat een oplossing zou kunnen zijn, moet dit worden uitgevoerd. Zo niet zou het vanuit esthetisch oogpunt onverantwoord zijn het waterpeil met 40 cm te laten dalen.

De omwonenden zullen met een dergelijke maatregel zeker niet akkoord gaan. Bovendien zijn de meeste vijvers beschermd. De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen moet hierover dus een advies verstrekken.

Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Ik heb nooit beweerd dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de overstromingen volledig onder controle zou kunnen krijgen, zelfs niet toen het stormbekken van het Flageyplein in gebruik werd genomen.*

We kunnen de situatie echter wel verbeteren. Er is niet genoeg geld om, net zoals in Wenen, een grote tunnel te graven. Het is evenwel niet zeker of de Brusselse ondergrond zo'n tunnel aan kan.

Mevrouw Persoons, u bent niet objectief wanneer u beweert dat de regering niets doet aan de overstromingen. Ik begrijp uw ongeduld, maar herinner u eraan dat er goed moet worden

pour dire l'impatience avec laquelle nous attendons le Plan pluie du gouvernement. Madame la ministre, pourriez-vous être très précise quant à l'échéancier ? Nous nous sommes lancés dans un travail de collecte de propositions de résolution émanant des différents groupes en vue de les fusionner à un moment et de les voter le cas échéant. Cela n'a peut-être aucun sens, si vous nous dites que vous viendrez prochainement avec des propositions concrètes. Pouvez-vous nous en préciser l'agenda ?

Concernant l'abaissement des étangs, je dirais de mémoire que cela ne se trouve pas dans le PRD, mais qu'il s'agit plutôt d'une idée qui avait été lancée par M. Gosuin et à laquelle tout le monde avait réagi. Si cet abaissement pouvait résoudre le problème des inondations, il faudrait le faire, sans doute. Si ce n'était pas le cas, représentez-vous le dommage esthétique inutile que cet abaissement de 40 centimètres produirait sur les étangs de la Région bruxelloise. Ce serait très laid.

Je ne sais pas si les riverains, les usagers des étangs, apprécieront de voir leurs étangs défigurés pendant toute l'année pour permettre qu'ils servent de bassin d'orage ou de rétention pendant un ou deux mois par an. De plus, la plupart de nos étangs sont des sites classés, La dénaturation esthétique poserait donc également un problème à ce point de vue-là. Il faudrait demander l'avis de la Commission Royale des Monuments et des Sites.

La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je n'ai jamais déclaré que la Région pourrait maîtriser la situation en matière d'inondations. Ceci, même lorsque nous avons ouvert le bassin d'orage à Flagey. Le risque zéro n'existe pas, malgré la construction de bassins d'orage. J'en réfère au cas de Woluwe, où contrairement à ce que certains soutenaient, des problèmes d'inondations se sont posés, malgré les bassins d'orage.

Nous ne pouvons pas maîtriser la situation, mais il est possible d'y apporter des améliorations. Bruxelles n'a pas d'argent pour suivre le modèle viennois, comme vous le suggérez. Je ne suis d'ailleurs pas sûre que l'on puisse créer un vide sous Bruxelles pour suivre ce modèle. Nous

nagedacht voor men een maatregel invoert. Dat is de reden waarom we studies hebben besteld.

De ordonnantie over het waterbeleid zal het mogelijk maken om extra overheidsgeld te gebruiken voor noodzakelijke investeringen voor de sanering van afvalwater en voor het bestrijden van overstromingen. Ik zou willen dat er een budget komt voor het regenplan.

Er komen maatregelen voor de wijken die het vaakst overstromen, maar die zullen niet volstaan om alle risico's weg te werken. Overstromingen worden meestal veroorzaakt door stortregens van korte duur op kleine oppervlakken.

De studies die voorafgaan aan het regenplan zullen in drie stadia verlopen. In een eerste stadium wordt de evolutie van en de nood aan doorlaatbare ondergronden in de stad onderzocht. Volgende week krijg ik de resultaten daarvan.

In een tweede stadium, dat in december wordt afgerond, worden de globale strategieën van het Brussels Gewest om de overstromingen te bestrijden, bijgestuurd.

De studie wordt uitgevoerd door een consortium van drie onderzoekscentra en vergelijkt de maatregelen die genomen zijn in vijf andere steden (Rijsel, Londen, Bordeaux, Gent en Doornik) die soortgelijke klimatologische, hydrologische, hydraulische en stedenbouwkundige kenmerken hebben als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De derde studie heeft tot doel te onderzoeken welke veranderingen er de voorbije 30 jaar inzake ruimtelijke ordening hebben plaatsgehad en de kwetsbare gebieden te identificeren.

De overstromingen zijn een rechtstreeks gevolg van de bouwwoede en asfaltering van Brussel. We mogen dit aspect dus niet uit het oog verliezen bij de uitvoering van werken in de openbare ruimten of bij de toekenning van vergunningen voor nieuwbouw- en renovatieprojecten.

Ik zal hierover in december of januari overigens een nieuwe gespreksronde voeren met de leden van de nieuwe schepencolleges.

Elke grote constructie moet over een stormbekken

rejetons cette possibilité.

Par contre, Mme Persoons fait preuve d'un manque criant d'objectivité lorsqu'elle dénonce l'inaction du gouvernement en matière d'inondations.

J'aurais failli aux responsabilités qui m'incombent si tel avait été le cas, vu le nombre de problèmes recensés en matière d'inondations dans la Région. J'admets votre impatience, mais je vous rappelle que toute initiative en la matière requiert une réflexion approfondie. C'est la raison pour laquelle nous avons commandé des études.

L'adoption récente de l'ordonnance sur la politique de l'eau, longuement débattue en commission et en séance, permettra de dégager des moyens financiers publics pour consentir des investissements indispensables en matière d'assainissement des eaux usées et de lutte contre les inondations. J'ai répété en commission que je souhaitais un budget affecté au Plan pluie.

Si de nouveaux ouvrages sont envisageables pour soulager les quartiers les plus touchés de la Région, ils ne suffiront pas. En Région bruxelloise, les principales inondations sont liées à des précipitations de forte intensité et de courte durée sur des superficies réduites. Elles produisent des flux rapides et importants des ruissellements de surface, généralement via les réseaux d'égouts, les bassins d'orage et les collecteurs. Elles provoquent les dégâts que l'on connaît.

Les études préalables au Plan pluie sont programmées en trois volets. Le premier consiste à objectiver l'évolution et les besoins de surface perméables en milieu urbain. Ses résultats me seront communiqués la semaine prochaine.

Le second, dont la finalisation est prévue pour décembre, vise à recentrer les stratégies globales mises en oeuvre en Région bruxelloise en matière de lutte contre les inondations urbaines.

Cette étude est réalisée par un consortium regroupant trois centres de recherche. L'analyse proposée s'attache notamment à la comparaison de stratégies acquises ou projetées, dans des villes qui présentent autant que possible des conditions éco-climatiques, hydrologiques, hydrauliques et d'urbanisation proches de celles de la Région de

beginnen. Het is onbegrijpelijk dat een infrastructuur als Wolubilis er geen heeft!

De voorbije zes maanden heb ik vastgesteld dat het waterbeleid niet altijd goed ontvangen wordt door de stedenbouwkundige diensten van de gemeenten. Zij vinden dat wij hun gewoonten willen veranderen of hen nieuwe verplichtingen willen opleggen. Hetzelfde geldt voor het energiebeleid, dat ook niet altijd populair is bij de promotoren.

In de Woluwe-vallei hebben we bijvoorbeeld een effectenstudie gevraagd en voorwaarden opgelegd voor het afleveren van een milieuvergunning voor het bouwproject Isterdael, dat in een Natura-zone ligt met overstromingsgevaar. We werden er van beschuldigd dat we de zaken wilden vertragen en tegen meer huisvesting in het Brussels Gewest waren!

Als minister van Leefmilieu, moet ik ervoor zorgen dat voor elk bouwproject een effectenstudie uitgevoerd wordt die rekening houdt met overstromingen. De vertraging die dat veroorzaakt, stuit echter vaak op onbegrip.

De saneringsdienst van de BIWD heeft een toepassing ontwikkeld die kan gebruikt worden om de staat van het afwateringsnetwerk op de voet te volgen, een inventaris te maken van alle problemen met het water in bepaalde wijken en bestanden te creëren die nodig zijn voor simulaties en die kan helpen bij het beslissingsproces in verband met nieuwe onderhouds- of infrastructuurwerken.

Omdat sommige delen van het afwateringsnetwerk moeilijk toegankelijk zijn, is de informatie nog niet volledig. Dit programma werd onlangs voorgesteld aan mijn medewerkers en aan vertegenwoordigers van de Brusselse administraties. De BIWD moet mij de toegangscodes nog overhandigen. We kunnen dit programma gebruiken om te kijken wat de meest efficiënte maatregelen zijn.

De aanbesteding voor de aanleg van het stormbekken van Vorst wordt zeer binnenkort toegewezen. De werken gaan begin 2007 van start. We hebben de bewoners gerust gesteld dat het stormbekken naast de fabriek van Volkswagen komt, waar geen huizen staan. Er komen twee

Bruxelles-Capitale. Les cinq villes européennes étudiées sont Lille (plan de prévention des inondations), Londres (vision prospective dans la perspective des changements climatiques), Bordeaux (guide des "solutions compensatoires en assainissement pluvial" et différents programmes d'infrastructure et d'urbanisme), Gand et Tournai (deux villes situées dans le même bassin hydrographique que Bruxelles et auxquelles s'applique un Plan pluie régional). Une étude arrive la semaine prochaine, les deux autres sont prévues en décembre. Je propose dès lors, M. le président, de programmer la présentation du Plan pluie en janvier.

J'ai également demandé que soit examiné dans ce Plan pluie ce qui a été fait ces 30 dernières années en matière d'aménagement du territoire afin d'identifier les zones sensibles. Il est clair que la question des pluies et des inondations a un lien direct avec l'hyperurbanisation et le bétonnage de la Région bruxelloise ces 30 dernières années.

Le travail ne manquera donc pas en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme. Je l'ai déjà annoncé aux communes. Si nous négligeons la question de la pluie dans les travaux qui sont réalisés aujourd'hui, que ce soit dans les espaces publics, les nouvelles constructions ou les rénovations, nous manquerions une opportunité.

En la matière, je ne suis pas la seule concernée. Tant mes collègues au gouvernement que les communes le sont aussi. Je vais saisir l'opportunité de l'installation des nouveaux collèges en décembre pour faire en janvier, comme il y a deux ans, le tour des communes et discuter avec les membres de ces collèges de certaines questions, qu'il s'agisse d'énergie ou d'inondations.

Il est évident que nous voulons que toute grosse construction prévoie des bassins d'orage. Il est incompréhensible qu'une grosse infrastructure comme Wolubilis à Woluwe-Saint-Lambert en soit dépourvue !

Comme j'ai pu le vérifier ces six derniers mois, les questions de l'eau dans l'aménagement du territoire ne sont pas toujours bien accueillies par les services de l'urbanisme des communes. Ces derniers ne sont pas toujours ouverts à cette nouvelle idée et estiment que nous bouleversons

collectoren aan weerszijden van het Sint-Denijsplein. De werken worden met een tunnelboormachine uitgevoerd om de hinder voor de bewoners te beperken.

Toch is het niet de bedoeling om her en der stormbekkens aan te leggen in het Brussels Gewest. Stormbekkens lossen niet alles op. Er zijn dus nog andere maatregelen nodig. Overigens bestaan er ook meer natuurvriendelijke methoden: zo zullen we het moeras van Ganshoren in zijn natuurlijke staat herstellen.

Milieuvriendelijke oplossingen moeten steeds worden overwogen. In het Dudenpark, waar bij regen veel water naartoe stroomt, zullen we natuurlijke bekkens aanleggen.

Ik heb ervoor gezorgd dat alle platte daken van meer dan 100 m^2 die geen terrassen zijn, als groendaken moeten worden gebruikt.

Er bestaat reeds een premie voor het gebruik van regenbakken. We willen die mogelijkheid nog uitbreiden.

Ik wil het probleem van de overstromingen in zijn geheel aanpakken. Dat vraagt enige tijd, maar dat is de enige duurzame oplossing.

In het 'overstromingsplan' zullen we ook de meest kwetsbare wijken vastleggen en proefprojecten uitwerken in nauwe samenwerking met de nieuwe colleges van burgemeester en schepenen.

Daarnaast hebben we een gewestelijk netwerk van pluviometers uitgebouwd dat door het Rampenfonds wordt erkend. Vroeger beschikten we enkel over de metingen van het KMI in Ukkel.

Er is nog geen eensgezindheid over de financiële steun aan de slachtoffers. Een deel van de oplossing is evenwel in zicht, aangezien in maart jongstleden de wet op de verzekeringspolissen werd gewijzigd, waardoor de brandverzekering vanaf maart 2007 ook de natuurrampen zal dekken. Ik hoop dat een goede informatie-campagne zal worden gevoerd, zodat iedereen volgende zomer op de hoogte is. Indien nodig kunnen we nog een bijkomende campagne lanceren.

leurs habitudes ou que nous leur imposons de nouvelles obligations. Nous vivons la même situation en matière d'énergie. Ce n'est pas toujours bien vu, non plus, par les promoteurs.

Ainsi, dans la vallée de la Woluwe, nous avons demandé un rapport d'incidence et mis des conditions au projet de construction de logements Isterdael, qui demande un permis d'environnement proche d'une zone inondable et d'une zone Natura. Nos demandes nous ont valu d'être accusés de vouloir ralentir les choses et de ne pas encourager le logement en Région bruxelloise !

En tant que ministre de l'Environnement, il est de ma responsabilité d'accompagner tout projet de construction dans des zones aussi sensibles que la vallée de la Woluwe d'un rapport d'incidence tenant compte de la question des inondations. Mais je m'oppose très souvent à un mur d'incompréhension ou d'énervement, parce que nous prolongerions les délais à cause des rapports d'incidence.

Par ailleurs, le service d'assainissement de l'IBDE a développé une application de la cartographie du réseau d'égouttage en Région bruxelloise. Cette application, qui est très fouillée, permet entre autres d'être informé de l'état du réseau d'égouttage en fonction de l'avancement de la campagne d'état des lieux, d'inventorier les difficultés hydrauliques rencontrées dans des quartiers précis, de générer les fichiers nécessaires aux simulations hydrauliques et d'aider au processus de décision quant aux nouveaux travaux d'infrastructure ou aux travaux d'entretien à envisager.

Pour des raisons d'accessibilité à certaines parties des réseaux d'égouttage, cette cartographie n'est malheureusement pas encore tout à fait complète. Elle doit être affinée. Ce logiciel a récemment été présenté à mes collaborateurs et à des représentants de différentes administrations bruxelloises. J'attends à présent que l'IBDE me transmette les codes d'accès permettant de l'utiliser. Ceci devrait permettre de contribuer à des simulations d'écoulement des eaux, afin d'identifier les mesures alternatives les plus efficaces à mettre en oeuvre.

En matière d'infrastructure, je souhaite vous informer que le chantier du bassin d'orage de

Blijft nog een klein percentage Brusselaars dat niet door een verzekering is gedekt. Hamvraag daarbij is of het om sociaal zwakkere personen gaat dan wel om personen die weigeren zich te verzekeren of personen die voor een andere formule hebben gekozen. Er is niettemin een sociaal vangnet via de OCMW's.

Ik heb de gemeente Sint-Pieters-Woluwe laten weten dat een daling van het waterpeil in de vijvers geen wondermiddel is. Ik verkies een globale aanpak van de wateroverlast.

Er bestaat echter geen mirakeloplossing. Omdat noodweer onvoorspelbaar is, zou het waterpeil van de vijvers de hele zomer laag moeten zijn. Dat heeft een invloed op het uitzicht, maar brengt ook risico's mee voor fauna en flora en zou ook stanklast kunnen veroorzaken. Daarbij komt nog het probleem dat afvalwater en regenwater worden gemengd.

Mijn diensten zullen deze mogelijke oplossing gedetailleerd bestuderen, maar voorlopig zijn de nadelen groter dan de voordelen.

Forest, qui traînait depuis plusieurs années, est en passe d'être attribué. Il débutera début 2007. Nous avons déjà rassuré les riverains, Ce bassin d'orage devrait être construit sur un terrain juste à côté de Volkswagen, où il n'y a pas d'habitations. Deux collecteurs seront placés de part et d'autre de la place Saint-Denis. Les travaux seront réalisés avec un système de tunnelier. Il ne devrait donc y avoir aucun inconvénient majeur pour les habitants. De toute façon, dans ce quartier du bas Forest, la demande existe depuis des années.

Cependant, on ne va pas truffer la Région bruxelloise de bassins d'orage. Les bassins d'orage ont fonctionné, mais n'ont pas tout résolu. Nous devons prévoir d'autres possibilités. Il y a également des méthodes plus naturelles, comme le projet, que nous avons pour les marais de Ganshoren, de réhabiliter les bassins naturels.

En outre, il faut prévoir cette question dans toute nouvelle construction, tout nouvel aménagement. A Forest, on vient de faire le tour du parc Duden, qui dépend maintenant de l'IBGE. Ce parc se trouve dans une zone sensible : les pluies descendent de l'Altitude Cent et dévalent le long du parc. Nous avons prévu, dans l'aménagement de ce parc, des petits bassins naturels qui pourront récolter l'eau. Il faut avoir le réflexe de la question de l'eau dans tout nouvel aménagement.

Concernant les toitures vertes - qui sont bien développées dans de nombreuses villes en Europe et aux Etats-Unis, dont Chicago - , à l'occasion de la discussion du Titre I du RRU (Règlement Régional d'Urbanisme), j'ai fait passer l'obligation pour toutes les surfaces plates de plus de cent mètres carrés qui ne sont pas des terrasses de comporter des toitures vertes.

Dans la révision du régime des primes à la rénovation, qui est sur la table, nous imaginons un nouvel arrêté. Dans ce système, il existe déjà une prime pour les citernes. Nous allons la renforcer.

Je voudrais aborder la question des inondations dans sa globalité et sa complexité. Cela demande un certain temps, qui est nécessaire pour proposer des solutions concrètes et durables.

Je voudrais également qu'au travers du Plan pluie, nous puissions identifier certains quartiers plus

sensibles, quartiers pilotes en matière de lutte et de prévention des inondations. Je travaillerai à cet effet en étroite collaboration avec les nouveaux Collèges des bourgmestres et échevins, pour que nous puissions appliquer à ces quartiers les recommandations qui ressortiraient du Plan pluie.

Je signale également que nous avons implanté un réseau de mesures régionales pour les fortes précipitations, qui a permis d'améliorer le calcul des précipitations en Région bruxelloise. Alors que nous ne disposions auparavant que du seul pluviomètre de l'IRM à Uccle, nous disposons aujourd'hui de toute une série de pluviomètres reconnus par le Fonds des calamités.

La question du soutien financier aux sinistrés n'est pas résolue. Il n'y a pas aujourd'hui d'unanimité par rapport aux mesures à prendre vis-à-vis des personnes qui ont subi des dommages.

Comme M. du Bus l'a signalé, l'évolution actuelle de la législation - qui date du mois de mars - amène les assureurs à couvrir les catastrophes naturelles. Elle modifie l'article 67 de la loi sur les contrats d'assurance et s'appliquera à tous les assurés au plus tard en mars 2007. J'ose espérer que l'information sera bien faite. Il faudra que nous envisagions la diffusion d'une information un peu plus large par rapport à cette nouvelle possibilité pour que, à l'été prochain, toutes les personnes qui pourraient en bénéficier soient informées.

Par rapport au pourcentage de la population qui n'est pas couverte par une assurance, je suis ouverte à toute piste, mais nous ne pouvons pas obliger les gens à s'assurer. Nous devons considérer la sociologie de la population qui ne s'assure pas. S'agit-il d'une population fragilisée, de gens qui refusent d'être assurés, ou qui ont recours à d'autres formules ? Je n'ai pas de vision suffisamment claire du profil des personnes qui ne sont pas assurées.

Il existe néanmoins des filets sociaux du côté des CPAS, qui permettent de venir en aide aux personnes les plus fragilisées.

J'en termine avec l'abaissement du niveau des étangs. Nous avons répondu à la commune de Woluwe-Saint-Pierre qu'abaisser le niveau des étangs n'est pas la panacée. Je préfère une

approche globale de la question des pluies.

En matière d'eau, il n'y a pas de solution miracle. Etant donné qu'il est impossible d'anticiper les intempéries, il conviendrait dès lors d'abaisser le niveau des étangs tout l'été, avec l'impact esthétique, mais aussi écologique, qui en découle, comme le risque de mettre en péril la faune et la flore des étangs et de provoquer des nuisances olfactives. A cela s'ajoute la question du mélange des eaux usées et des eaux de pluie.

Je serai particulièrement prudente par rapport à l'abaissement du niveau des étangs. Nous l'examinerons plus en détail mais, pour l'instant, cette solution présente plus d'inconvénients que d'avantages.

De voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Persoons.

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- U kondigt het regenplan al sinds meer dan een jaar aan.*

Mme Caroline Persoons.- Vous nous annoncez ce Plan pluie depuis un an. Outre les questions de M. Pesztat relatives aux délais....

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- We hebben geen tijd verloren laten gaan. Mijn voorgangers hebben nooit alternatieven overwogen voor stormbekkens.*

We kunnen de studies niet op een overhaaste manier laten uitvoeren. Ik heb voornamelijk aan de ordonnantie gewerkt, om al een aantal maatregelen te kunnen aanwenden. Het regenplan zal ook niet alle problemen oplossen.

Zoals ik reeds zes maanden geleden heb gezegd, zal ik u pas in november resultaten kunnen voorleggen. Het regenplan wordt in januari 2007 voorgesteld.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Nous nous sommes rapidement attaqués à cette question. Je vous signale qu'en matière de plan global, à part la construction de bassins d'orage, mes prédécesseurs n'ont mené aucune réflexion en terme d'alternatives.

Mais il n'est pas possible de réaliser des études à la hâte, dans la précipitation. Nous avons travaillé principalement sur la transposition de l'ordonnance afin de pouvoir disposer de certains outils. Si le Plan pluie devrait permettre de développer certaines pistes, il ne pourra pas pour autant résoudre toutes les questions.

Comme je le déclarais il y a six mois, je ne disposerai pas de résultats avant novembre de cette année. En janvier 2007, nous serons toutefois en mesure de vous exposer le Plan pluie.

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- Uw antwoord over financiële steun verbaast me. Is de regering het daarover niet unaniem eens? U hebt vorig jaar al aangekondigd dat er financiële steun zou komen voor slachtoffers van overstromingen. Hoe zit het nu?*

Mme Caroline Persoons.- Je m'étonne de votre réponse quant à l'aide financière. L'absence d'unanimité que vous évoquez s'avère-t-elle au niveau du gouvernement ?

Vous annonciez l'an dernier, ainsi que récemment encore, la prise de mesures en matière d'aide

In Frankrijk wordt het systeem waarbij men het waterpeil van vijvers laat dalen wanneer er hevige regen wordt verwacht met succes toegepast. Valt die methode niet te overwegen in het Brussels Gewest?

Het systeem wordt trouwens reeds toegepast voor de Woluwe, in de Chartreslaan. Het water van bepaalde vijvers wordt 48 uur voordat er zware regen wordt verwacht verlaagd met een automatisch systeem.

Kan het Franse systeem ook niet bestudeerd worden?

Waarom is het onaanvaardbaar dat Wolubilis niet over een spaarbekken beschikt? Volgens de pers vond het BIM een dergelijk reservoir overbodig wegens de nabijheid van het stormbekken van de Woluwe.

U beweert al heel wat acties te hebben ondernomen. Toch hebben alle fracties u gevraagd welke maatregelen u sinds vorig jaar hebt getroffen om de steeds terugkerende problemen in Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe te voorkomen. Wij hopen dat uw 'overstromingsplan' concrete maatregelen zal bevatten.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- De omzetting van de richtlijn en de tekst die we aangenomen hebben, geven ons financiële mogelijkheden in verband met het Regenplan.*

Ten tweede heb ik gesproken over de groene daken en over het nieuwe stormbekken in Vorst. Dankzij onze financiële steun werd het stormbekken aan het Flageyplein zes maanden vroeger geopend. U kunt dus niet beweren dat wij niets gedaan hebben.

financière en outre du Plan pluie. Qu'en est-il exactement ?

Par ailleurs, concernant le système d'abaissement du niveau des étangs, bien que cette solution ne soit pas la panacée, elle fonctionne relativement bien en France. Ce système n'implique pas de baisse permanente du niveau des eaux, mais uniquement en cas de prévision de fortes précipitations.

Ce système est également pratiqué chez nous, avenue de Chartres pour la Woluwe. On abaisse le niveau des étangs 48 heures à l'avance, grâce à un système automatique. Il est d'ailleurs repris par le PRD.

Vu que vos études font allusion à ce qui est pratiqué à Londres ou Bordeaux, pourquoi ne pas étudier aussi le système qui fonctionne en France ?

Une autre remarque concerne Wolubilis : sur quelle base vous appuyez-vous pour affirmer qu'il est inacceptable que cette construction soit dépourvue de bassin d'orage ? D'après les informations parues dans la presse, l'IBGE aurait estimé que ce bassin d'orage n'était pas nécessaire, puisque celui de la Woluwe se situe à proximité du site.

Vous réfutez l'accusation selon laquelle vous n'avez rien fait en la matière. Néanmoins, tous les groupes ont posé des questions sur les mesures adoptées depuis un an dans la problématique des inondations et la résurgence des deux problèmes à Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre. Nous ne voyons pas quelles sont les mesures concrètes qui ont été prises en un an. Nous attendrons janvier pour connaître la teneur du Plan pluie.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je répète que la transposition de la directive et le texte que nous venons de voter prévoient que, financièrement, nous puissions avoir des possibilités par rapport au Plan pluie.

Deuxièmement, je vous ai parlé des toitures vertes, du bassin d'orage de Forest qui va être entamé. Vous oubliez peut-être que c'est grâce à notre action et à l'injection d'argent supplémentaire que le bassin d'orage de Flagey a pu être ouvert six

De term "onaanvaardbaar" is misschien te sterk voor Wolubilis, maar het getuigt van weinig voorzichtigheid om geen stormbekken te plannen. Niet het BIM, maar het BrIS heeft een advies gegeven, dat opnieuw besproken wordt. Elke grote infrastructuur zou een stormbekken moeten hebben.

Ik wijs de idee van een verlaging van de bermen niet zomaar af, maar dit zou andere problemen kunnen veroorzaken, die we niet mogen onderschatten. Bij plotse sterke regen, is het ook onmogelijk om voordien de vijver leeg te laten lopen. De vijver zou dus heel de zomer een lager niveau moeten hebben. Is dat wel een goed idee?

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- Zo werkt het niet.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- In het Regenplan zullen we onderzoeken hoe het elders aangepakt wordt.*

De regering heeft vorig jaar gesproken over een methode om te bepalen wanneer een ramp erkend wordt en mensen dus een aanvraag kunnen indienen bij het Rampenfonds. Dat kost tijd. Het zou fout zijn om mensen voor de erkenning al een voorschot te geven, omdat we dat dan eventueel zouden moeten terugvragen.

De idee van verzekeringen is de moeite waard. Ondertussen proberen we er ook voor te zorgen dat er geen overstromingen meer voorkomen. Ik verneem dat enkele gemeenten zelf voorschotten betaald hebben aan slachtoffers. Die gemeenten zijn misschien erg rijk, als ze zoiets kunnen betalen.

mois plus tôt. Il est excessif d'affirmer que nous n'avons rien fait.

Concernant Wolubilis, le terme "inacceptable" est peut-être trop fort, je l'admets. En tout cas, ses responsables n'ont pas fait preuve de prudence en ne prévoyant pas de bassin d'orage. Ce n'est pas l'IBGE qui avait donné un avis à ce moment-là, mais bien l'IBRA. Aujourd'hui, cet avis est rediscuté. Pour n'importe quelle grosse infrastructure prévue actuellement, je pense qu'il est prudent de prévoir un bassin d'orage au-dessous.

L'idée de l'abaissement des berges n'est pas complètement écartée, je dis simplement qu'elle pourrait poser d'autres problèmes qu'il convient de ne pas sous-estimer. De même, en cas de forte pluie soudaine, il est impossible de vider l'étang juste avant. Par conséquent, il faut que le niveau de l'étang soit abaissé pendant tout l'été. Je ne suis pas sûre que ce soit une très bonne idée.

Mme Caroline Persoons.- Ce n'est pas ainsi que cela fonctionne.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Dans le Plan pluie, nous allons examiner ce qui se fait ailleurs.

Concernant l'unanimité dans le gouvernement, je parlais d'unanimité sur une méthode à trouver. L'année dernière, nous en avons effectivement discuté. La difficulté était de savoir comment nous accorderions des avances et à partir de quand la calamité serait reconnue, à partir de quand la personne rentrant un dossier serait reconnue comme étant reprise par le Fonds des calamités. Cela prend de toute façon du temps. Il aurait été maladroit de faire une avance avant d'avoir ces reconnaissances, puisque vous risquiez d'avancer de l'argent que vous devriez redemander aux personnes par la suite. Ce n'était pas prudent.

La piste des assurances mérite d'être suivie et arrive à point. En même temps, nous agissons afin qu'il n'y ait plus d'inondations ni de personnes sinistrées. J'entends à présent que certaines communes ont elles-mêmes payé des avances auprès des sinistrés. Ces communes sont peut-être très riches et peuvent avancer ce montant.

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- Dat is vooral in Wallonië het geval, waar het gewest de gemeenten een krediet zonder interest toestaat.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- In het Brussels Gewest bedroegen de voorschotten voor een overstroming in juli 16 miljoen euro. In vergelijking daarmee stelden de voorschotten in het Waals Gewest niets voor. U moet geen appelen met citroenen vergelijken.*

- Het incident is gesloten.

Mme Caroline Persoons.- L'exemple vient surtout de la Région wallonne. L'arrêté pris en Région wallonne, qui fonctionne par un crédit sans intérêts aux communes, est quand même intéressant.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Nous pourrons en reparler. Je crois qu'il s'agit d'un système totalement différent. En Région bruxelloise, les avances pour une inondation en juillet s'élevaient à seize millions d'euros. L'avance en Région wallonne était totalement dérisoire par rapport à ce montant. Il faut comparer ce qui est comparable.

- L'incident est clos.